

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Stückliste F 7824

1.2 Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi rilevanti individuati Pittura conforme alla scheda tecnica n. 379

Restrizioni raccomandate Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo Dold AG
Hertistrasse 4
CH-8304 Wallisellen
Telefono: +41 / 44 / 877 48 48
Telefax: +41 / 44 / 877 48 62
E-mail: info@dold.ch
Internet: www.dold.ch

Dipartimento responsabile Labor Dold +41 44 877 48 37

1.4 Numero telefonico di emergenza

Numero telefonico d'emergenza Tox-Center Zurich, +41 / 44 / 251 51 51, oder 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 Flam. Liq. 1; H224 Acute Tox. 4; H312 Acute Tox. 4; H332 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336

Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE / 1999/45/CE F; R11 R66 R67

2.2 Elementi dell'etichetta

Pittogramma di pericolo



GHS02



GHS07

Avvertenza

pericolo

Componente(i) pericoloso(i) da segnalare in etichetta

Ethylacetat

Fraasi H

H224: Liquido e vapori altamente infiammabili.
H312: Nocivo per contatto con la pelle.
H315: Provoca irritazione cutanea.
H319: Provoca grave irritazione oculare.
H332: Nocivo se inalato.
H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.

*Fraasi P

P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P260: Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

P285: In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

Ingredienti pericolosi

Sostanza contenuta		Classificazione 67/548/CEE	Concentrazione
		Classificazione 1272/2008/CE	
n-Butylacetat	No. CAS: 123-86-4 No. CE: 204-658-1 No. INDICE: 607-025-00-1	R10 R66 R67	25.0 - 50.0 peso%
		Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336	
Ethylacetat	No. CAS: 141-78-6 No. CE: 205-500-4 No. INDICE: 607-022-00-5	F; R11 Xi; R36 R66 R67	10.0 - 25.0 peso%
		Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336	
xilene	No. CAS: 1330-20-7 No. CE: 215-535-7 No. INDICE: 601-022-00-9	R10 Xn; R20/21 Xi; R38	2.5 - 10.0 peso%
		Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4 ; H332 Acute Tox. 4 ; H312 Skin Irrit. 2; H315	

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale	In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
Se inalato	Provvedere all' apporto di aria fresca. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
In caso di contatto con la pelle	Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi o diluente. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
In caso di contatto con gli occhi	Eliminare le lenti a contatto. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare un medico. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
Se ingerito	In caso di ingestione chiamare subito assistenza medica. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. Non provocare il vomito.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati	schiuma resistente all' alcool; biossido di carbonio (anidride carbonica); polvere; nebulizzazione, (acqua)
Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza	getto d'acqua diretto

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it



Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Rischi specifici di esposizione che emanano dalla sostanza o dal preparato stesso, i suoi prodotti di combustione, o gas rilasciati

In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. Inalazione di pericolosi prodotti di decomposizione può provocare gravi danni di salute.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Attrezzature particolari di protezione durante operazioni antincendio

Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria.

Altri dati per la lotta antincendio

Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni per le persone

Conservare lontano da fiamme e scintille. Non inalare i vapori. Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).

6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali

Non gettare i residui nelle fognature. Nel caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica

Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente incombustibile (p.es. sabbia, terra, vermiculite, tripolo) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13).
Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Usare soltanto in luogo ben ventilato. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non inalare i vapori e la nebulizzazione. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi punto 8. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

Precauzioni

Le persone che in passato hanno avuto problemi di sensibilizzazioni cutanee non dovrebbero lavorare ai processi in cui si usa questa preparazione. Non utilizzare questa qualità per prodotti che hanno contatto con prodotti alimentari.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per i locali e i contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

Indicazioni per il magazzinaggio vario

Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti.

Indicazioni sullo stoccaggio

Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale.
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5-22 °C

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare lontano da fiamme e scintille.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Butyl acetate

Austria

Campo di validità	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Durata	Fonte
MAK	100	480	100	480	Mow	15

Fonte: 15 - Stoffliste (MAK-Werte und TRK-Werte 2012)

Svizzera

Osservazioni	Gruppo di gravidanza	Frequenza per ogni turno	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Fonte
INRS, NIOSH	C	4x15	100	480	200	960	26

Fonte: 26 - Grenzwerte am Arbeitsplatz 2014 (SUVA)

Ethyl acetate

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m ³	Data dell'edizione	Fonte
DFG, Y	2(l)	400	1500	01/06	13

Fonte: 13 - TRGS 900

Austria

Campo di validità	Frequenza per ogni turno	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Durata	Fonte
MAK	8x	300	1050	600	2100	5(Mow)	15

Fonte: 15 - Stoffliste (MAK-Werte und TRK-Werte 2012)

Svizzera

Osservazioni	Gruppo di gravidanza	Frequenza per ogni turno	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Fonte
INRS, NIOSH	C	4x15	400	1400	800	2800	26

Fonte: 26 - Grenzwerte am Arbeitsplatz 2014 (SUVA)

Xylene (o, m, p isomers)

Germania

Valore	Materiale di analisi	Momento di prelievo campione	Parametro	Fonte
1,5 mg/l	B	b	Xylol	14
2 g/l	U	b	Methylhippur-(Tolur-)säure	14

Fonte: 14 - TRGS 903

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m ³	Data dell'edizione	Fonte
DFG, H	2(II)	100	440	01/06	13

Fonte: 13 – TRGS 900

Austria

Campo di validità	Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione	Frequenza per ogni turno	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Durata	Fonte
MAK	H	4x	50	221	100	442	15(Miw)	15

Fonte: 15 – Stoffliste (MAK-Werte und TRK-Werte 2012)

Svizzera

Osservazioni	Gruppo di gravidanza	Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione	Frequenza per ogni turno	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Fonte
INRS, NIO-SH Darf max. 0,5 Vol.% Benzol enthalten	D	HB	4x15	100	435	200	870	26

Fonte: 26 – Grenzwerte am Arbeitsplatz 2014 (SUVA)

Europa

Data dell'edizione	Valore a lungo termine / mg/m ³	Valore a lungo termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m ³	Valore a breve termine / ppm	Notano	Fonte
2000/39	221	50	442	100	Skin	24

Fonte: 24 – DIRETTIVA 2009/161/UE

8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione respiratoria	Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso.
Protezione delle mani	Usare guanti adatti.
Materiali idonei:	PE (polietilene).
Materiali non-idonei:	Non si raccomanda l'uso di guanti in PVC o in gomma.
Sostanza di riferimento:	Sostituire ai primi segni di usura! Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.
Sostanza di riferimento:	Per quanto riguarda l'uso, la conservazione, la manutenzione e la sostituzione dei guanti protettivi, bisogna osservare le istruzioni ed informazioni del produttore.
Protezione degli occhi	Durante lo spruzzo indossare occhiali resistenti.
Protezione della pelle e del corpo	Indossare abiti adatti.
Norme generali protettive e di igiene del lavoro	Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi organici.

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

Dati di progetto

Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto. I valori indicati risultano dalla TGRS 900 in vigore oppure dalla tabella VCI dei valori indicativi al posto di lavoro.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	liquido
Forma fisica	liquido/a
Colore	incolore
Odore	charakteristisch
pH	non applicabile
Punto di infiammabilità [°C]	5 °C
Limiti di esplosione [Vol-%]	
Limite inferiore:	1.00 Vol.%
Limite superiore:	11.50 Vol.%
Densità [g/cm ³]	1.01 g/cm ³

9.2 Altre informazioni

Tempo di scorrimento 3 mm a norma ISO 2431 [s]	25
--	----

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Decomposizione termica	Quando si applica lo stoccaggio e manipolazione (vedi sezione 7). Temperature troppo elevate può produrre prodotti di decomposizione pericolosi.
------------------------	--

10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare	calore. forti radiazioni ultraviolette
-----------------------	---

10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare	Conservare lontano da iniziatori che formano radicali, perossidi, sostanze fortemente alcaline e metalli reattivi. Possono causare la polimerizzazione del prodotto. Evitare quindi il contatto non voluto.
----------------------	---

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi	A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione. (ossidi di azoto, monossido di carbonio, biossido di carbonio (anidride carbonica), fumo)
---------------------------------------	---

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

11.2 Ulteriori indicazioni

Esperienze pratiche	Gli spruzzi del liquido possono causare irritazioni alla pelle. L'inalazione di gocce sparse nell'aria o di aerosol può provocare irritazioni alle vie respirato-
---------------------	---

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

Indicazioni particolari (capitolo 11.) rie. Il prodotto/la sostanza inghiottito/a può provocare nausea, indebolimento e disturbi al sistema nervoso centrale.

Non ci sono indicazioni disponibili sulla stessa preparazione. Il preparato è stato valutato utilizzando il metodo convenzionale della direttiva 1999/45/CE e classificato di conseguenza per i rischi tossicologici. Vedere le Sezioni 2 e 15.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

12.6 Altri effetti avversi

Informazioni supplementari sull'ecologia Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Non ci sono dati disponibili sul prodotto. Il preparato è stato valutato utilizzando il metodo convenzionale della direttiva 1999/45/CE preparati pericolosi ed è classificato per le proprietà ecotossicologiche. Vedere le Sezioni 2 e 15.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Osservazionii sullo smaltimento Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Natura dei rifiuti Consultare l'interno contenuto.

Imballaggi vuoti sporchi. Confezioni svuotate di residui devono essere riciclate come rottami o ricondizionati. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali. (Numero chiave rifiuto 150110) 150110 - Imballaggio, che è inquinato dai materiali pericolosi o che è contaminato con i materiali pericolosi

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	*Trasporto su strada ADR/RID	*Trasporto marittimo IMDG	*Trasporto aereo ICAO/IATA
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	3	3	3
14.4 Gruppo d'imballaggio	II	II	II
14.2 Descrizione delle merci	MATERIE SIMILI ALLA PITTURE	FARBVERWANDTE STOFFE	
14.2 Nome di spedizione dell#ONU		PAINT RELATED MATERIAL	Paint related material
Etichetta	3 	3 	3 - Liquido infiammabile
Rischio N°	33		
Categoria	2		
Codice di classificazione	F1		
Codice di limitazione tunnel	D/E		
14.1 No UN	1263	1263	1263
SP 640	640C		
EMS no		F-E;_S-E	
Categoria di stivamento		B	
Osservazioni		(including paint thinning or reducing compound)	

14.8 Ulteriori indicazioni

Indicazioni particolari (capitolo 14.) Trasporto secondo ADR/RID, IMDG e ICAO/IATA.

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC	
EU (g/l):	616
CH (g/kg):	610
Direttiva Decopaint	2004/42/IIA(j)500(2010)616
Limiti al lavoro.	Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.
Classe pericolosità acque	2
Classificazione secondo la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende	facilmente infiammabile

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo delle R – frasi	R10: Infiammabile. R11: Facilmente infiammabile. R20/21: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle. R36: Irritante per gli occhi. R38: Irritante per la pelle. R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
Testo delle H – frasi	H224: Liquido e vapori altamente infiammabili. H225: Liquido e vapori facilmente infiammabili. H226: Liquido e vapori infiammabili. H312: Nocivo per contatto con la pelle. H315: Provoca irritazione cutanea. H319: Provoca grave irritazione oculare. H332: Nocivo se inalato. H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.
Testo delle classi di pericolo	Flam. Liq.: Liquido infiammabile Acute Tox.: Tossicità acuta Skin Irrit.: Irritazione cutanea Eye Irrit.: Irritazione oculare STOT SE: Tossicità specifica per organi bersaglio – esposizione singola
*Modifica rispetto all'ultima stesura	Le schede di sicurezza dei prodotti acquistati hanno subito delle modifiche a causa di nuove informazioni importanti riguardanti la sicurezza, la salute e la tutela dell'ambiente.

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

Classificazione	Valutazione
Flam. Liq. 1; H224	
Acute Tox. 4; H312	
Acute Tox. 4; H332	
Skin Irrit. 2; H315	
Eye Irrit. 2; H319	
STOT SE 3; H336	

Note elaborare

Fare attenzione al foglio di istruzioni tecniche.

Ulteriori informazioni

Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di

Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal-Superspritzgrund farblos Komp. B

Articolo-No: F 7824

Data di revisione: 30.06.2014

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 29.03.2012

Data della stampa: 26.05.2015

Restrizioni raccomandate

sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso. Le informazioni contenute nel presente foglio dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale.

Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.